RIVISTA DELL'ASSOCIAZIONE ITALIANA TECNICO ECONOMICA DEL CEMENTO (AITEC)

con il concorso di:
Cementerie Aldo Barbetti S.p.A., Buzzi Cementi S.p.A., Gruppo Italcementi S.p.A., Lafarge Adriasebina S.r.l., Cementi della Lucania S.p.A., Cementeria di Merone S.p.A., Cementi Moccia S.r.l., Cementeria di Monselice S.p.A., Cementi Riva S.r.l., Industria Cementi Giovanni Rossi S.p.A., Industria Siciliana Cementi S.p.A., Gruppo Unicem S.p.A., Cementi Zillo S.p.A.

Direttore responsabile/Managing Editor
Domenico Mirone

Condirettore/Associate Editor
Domenico Burattini

Vice direttore/Deputy Editor
Laura Negri

Redazione/Editorial Staff
Giovanna Lattanzi, Heidemarie Ley, Marco Veronesi

Grafica e Impaginazione/Design & Editing
Studio Mariano

Editore/Publisher

PUBBLICEMENTO s.r.l.

Direzione e redazione: Via S. Teresa, 23 - 00198 Roma - Tel. 06/8548505 - 8547756 - Telefax 06/8416176 - Autorizzazione del Tribunale di Roma n. 301 del 24 Ottobre 1950.

Concessionaria per la pubblicità: H.P.10 - Via Andrea Verga, 12 - 20144 Milano - Tel. 02/48003799 -Fax 02/48004099.

Amministrazione: PUBBLICEMENTO s.r.l. - Sede legale: Viale Ettore Franceschini, 37 - 00155 Roma. Sede amministrativa e operativa: Via S. Teresa, 23 - 00198 Roma. Tel. 06/8548505-8547756 - Fax 06/8416176.

ITALIA: un fascicolo L. 13.000. Arretrati: il doppio. Abbonamento annuo (11 numeri): L. 110.000. Abbonamento annuo a tariffa ridotta: L. 55.000 (per l'Italia). Possono usufruire della tariffa ridotta gli studenti (fino al II anno fuori corso) che producano un attestato di frequenza valido per l'anno di abbonamento.
ABROAD: one issue Lit. 15,000. Back issue: twice the price. Yearly subscription (11 issues): Lit. 160,000.

Per la sottoscrizione degli abbonamenti il pagamento può essere effettuato utilizzando il c/c postale n. 91869008, specificandone la causale, intestato a PUBBLICEMENTO s.r.l., oppure il c/c bancario n. 33203 presso la CARIPLO Ag. 3 di Via Mantova, 1 - 00198 Roma. Per la corrispondenza relativa agli abbonamenti gli interessati devono rivolgersi all'Editore PUBBLICEMENTO s.r.l.. Gli abbonamenti non si intendono tacitamente rinnovati alla loro scadenza.
For subscriptions payment may be made by postal account current no. 91869008, the reason for the payment being stated, made out to PUBBLICEMENTO s.r.l., or throught bank account current no. 33203 of CARIPLO, Agency no. 3, Via Mantova, 1 - 00198 Rome-Italy. For correspondence concerning subscriptions please contact the publisher PUBBLICEMENTO s.r.l. Renewal of subscriptions on their expiry is not tacitly assumed.

I fascicoli disguidati devono essere richiesti non appena pervengono quelli successivi. Tutti i diritti di riproduzione sono riservati. Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta in nessuna forma. La rivista non assume la responsabilità delle tesi sostenute dagli Autori e delle attribuzioni relative alla partecipazione nella progettazione ed esecuzione delle opere segnalate dagli stessi Autori.

USPI Associata all'Unione Stampa Periodica Italiana.
ISSN 0019-7637

Fotolito: Studio Bondani - Roma
Stampa: Christengraf - Roma, Via Anagnina 432/a

In copertina/On front cover: Il Kai Center a Düsseldorf / *The Kai Center in Düsseldorf.*

SPEDIZIONE IN ABB. POSTALE - 45% - ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96

iiC

l'industria italiana del Cemento

ANNO LXVIII **732** MAGGIO 1998

SOMMARIO / CONTENTS

ATTUALITÀ / *NEWS*

384

ATTUALITÀ • EVENTI • DALL'INDUSTRIA • RASSEGNA STAMPA

DOSSIER

389

UN CAPANNONE INDUSTRIALE NELLE MONTAGNE DI NOMI, TRENTO/LA WERNER OTTO HALL A CAMBRIDGE, U.S.A./FACOLTÀ DI LETTERE A MULHOUSE, FRANCIA

REALIZZAZIONI / *CONSTRUCTIONS*

400

NUOVE TECNOLOGIE PER IL KAI CENTER DI DÜSSELDORF, GERMANIA
NEW TECHNOLOGIES FOR THE KAI CENTER IN DÜSSELDORF, GERMANY
DÖRING & PARTNER, ARCHITEKTEN

416

IL VIADOTTO SUL FIUME GOR IN ANDALUSIA, SPAGNA
THE VIADUCT ON THE GOR RIVER IN ANDALUSIA, SPAIN
A. MARTIN PAREDES, F. LOPEZ PUERTA, A. MORIÑIGO RODRIGUEZ

430

LA NUOVA AREA DI RICERCA DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE (CNR) A BOLOGNA
THE NEW RESEARCH AREA FOR "CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE (CNR)" IN BOLOGNA
E. ZACCHIROLI, G. LENZI, C. MONZANI

RICERCHE / *RESEARCH PROJECTS*

442

IL CONSOLIDAMENTO E LA RIPARAZIONE DI STRUTTURE IN C.A. CON MALTA A BASE CEMENTIZIA. RIFLESSIONI SUL COMPORTAMENTO STATICO E VERIFICHE CON IL METODO DEGLI STATI LIMITE
S.G. MORANO

TECNOLOGIA / *TECHNOLOGY*

456

COMPATIBILITÀ AMBIENTALE DEI MATERIALI DA COSTRUZIONE A BASE CEMENTIZIA
ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY OF CEMENT-BASED BUILDING MATERIALS
P. SCHIESSL, I. HOBERG

RUBRICHE / *COLUMNS*

470

ECONOMIA DEL SETTORE • SERVIZIO BIBLIOGRAFICO • RECENSIONI

GIORNALE AICAP / *AICAP NEWSPAPER*

LA CITTÀ SOTTERRANEA NEL FUTURO
G. TREBBI